

Manutan



A149197 A149198
A149210 A149216

By your side, every day

EN
NL
DE
FR
PT
ES
IT
NO
SV
FI
HU
SK
PL
DA
CS

User Guide
Gebruikersgids
Bedienungsanleitung
Guide utilisateur
Guia do utilizador
Guía de usuario
Manuale dell'utente
Brukerveiledning
Instruktioner
Käyttöopas
Felhasználói útmutató
Návod na použitie
Instrukcja użytkownika
Brugervejledning
Návod k použití

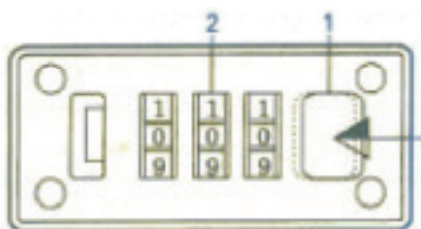
www.manutan.com

EN

ALUMINIUM CASE

Instructions for setting combination locks

1. With the lock open, push button (1) in the direction of the arrow and hold down until the second operation has been performed.
2. Set number wheels to the desired combination. Do not forget the combination you have set.
3. Now release button (1) Press the button again as a check.

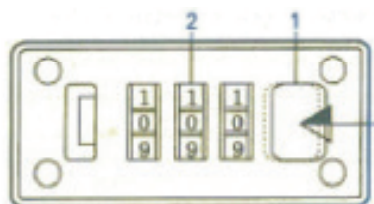


DE

ALUMINIUMKOFFER

Gebrauchsanweisung zur Einstellung des Zahlenschlosses

1. Schieben Sie den Knopf (1) bei geöffnetem Schloss in markierter Richtung und halten Sie ihn gedrückt.
2. Stellen Sie die Zahlenrader (2) auf die gewünschte Zahlenkombination ein. Bitte vergessen Sie diese nicht!
3. Jetzt können Sie den Knopf (1) wieder loslassen. Zur Überprüfung drücken Sie den Knopf erneut.

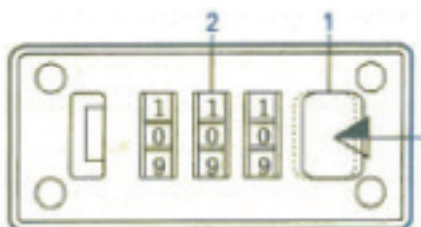


NL

ALUMINIUM BEHUIZING

Instructies voor het instellen van combinatiesloten

1. Houd, wanneer het slot geopend is, de knop (1) in de richting van de pijl gedrukt tot de tweede handeling is voltooid.
2. Stel de gewenste combinatie in met de cijferwielletjes. Vergeet niet welke combinatie u hebt ingesteld!
3. Laat nu de knop (1) los. Druk nog eens op de knop ter controle.

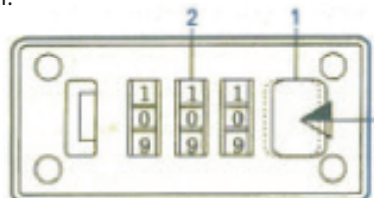


FR

MALLETTE ALUMINIUM

Instructions pour régler son code secret

1. Avec le verrou ouvert, appuyez sur le bouton (1) dans le sens de la flèche et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'opération ait été effectuée.
2. Réglez les molettes sur la combinaison souhaitée. N'oubliez pas la combinaison que vous avez définie.
3. Relâchez le bouton (1). Appuyez à nouveau sur le bouton pour vérifier.



All you need. With love.

T. : +33 (0) 1 34 53 35 35

F. : +33 (0) 1 39 85 31 32

info@manutan.fr - www.manutan.com

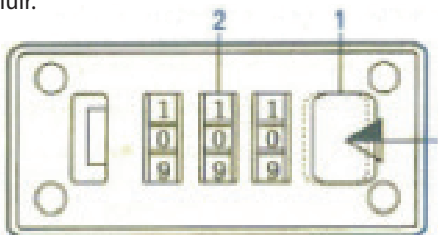


PT

CAIXA DE ALUMÍNIO

Instruções para configurar cadeados de combinação

1. Com o cadeado aberto, pressione o botão (1) na direção da seta e mantenha-o pressionado até efetuar a segunda operação.
2. Defina as rodas de números com a combinação pretendida. Não se esqueça da combinação que definiu!
3. Em seguida, solte o botão (1). Pressione novamente o botão para concluir.

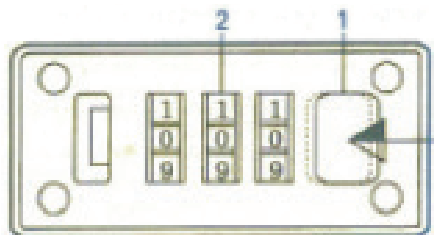


NO

ALUMINIUMSKOFFERT

Instruksjoner for å angi kombinasjonslåser

1. Når låsen er åpen, skyver du knappen (1) i pilens retning og holder den nede til den andre handlingen er fullført.
2. Velg ønsket kombinasjon for tallhjulene. Ikke glem kombinasjonen du har valgt.
3. Nå slipper du knappen (1). Trykk på knappen igjen for å kontrollere.

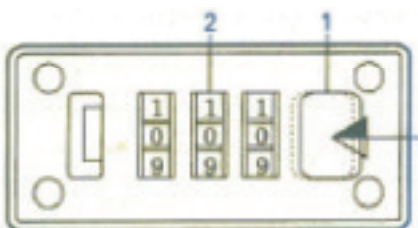


ES

ESTUCHE DE ALUMINIO

Maneras de activar la cerradura de clave

1. Con la cerradura abierta empuje el boton (1) hacia la direction de la flecha y agarrelo hasta que la segunda operacion se efectue.
2. Gire las ruedas dentadas (2) seleccionando claves deseados. No se olviden de las claves seleccionados por Ud.
3. Ahora solte el boton (1) y vuelva a apretarlo para prueba.

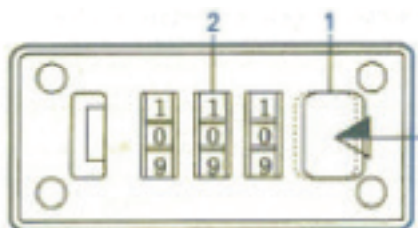


SV

ALUMINIUMVÄSKA

Anvisningar för inställning av kombinationslås

1. När låset är öppet för du knappen (1) i pilens riktning och håller in den tills du har utfört nästa steg.
2. Ställ in sifferhjulen med den kombination du vill ha. Glöm inte vilken kombination du har ställt in!
3. Släpp knappen (1) och tryck sedan på den igen för att dubbelkolla.

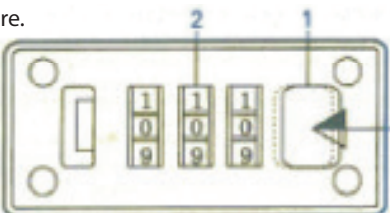


IT

VALIGETTA IN ALLUMINIO

Istruzioni per impostare la serratura a combinazione

1. Con la serratura aperta, premere il pulsante (1) in direzione della freccia e tenere premuto finché non viene eseguita la seconda operazione.
2. Impostare le rotelle numerate secondo la combinazione desiderata. Non dimenticare la combinazione impostata!
3. A questo punto rilasciare il pulsante (1); premerlo di nuovo per verificare.

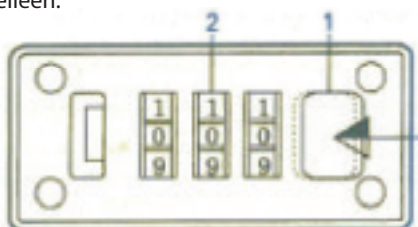


FI

ALUMIINIKOTELO

Yhdistelmälukkojen asetusohjeet

1. Lukon ollessa auki pidä painiketta (1) painettuna nuolen suuntaan niin kauan, kunnes toinen toimenpide on valmis.
2. Aseta haluamasi numerosarja numeropyörillä. Pidä numerosarja visusti mielessä, ettei unohda sitä!
3. Vapauta sitten painike (1). Tarkista toiminta painamalla painiketta uudelleen.



All you need. With love.

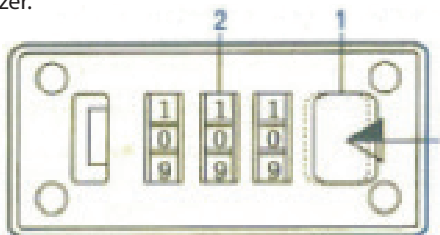
T. : +33 (0) 1 34 53 35 35

F. : +33 (0) 1 39 85 31 32

info@manutan.fr - www.manutan.com

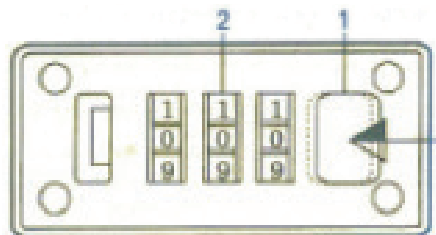
A számszárak beállítására vonatkozó utasítások

1. A zár nyitott állapotában nyomja a gombot (1) a nyílal jelzett irányba, és tartsa lenyomva, amíg a második műveletet el nem végezte.
2. Állítsa be a számtárcsákat a kívánt kombinációra. Ne felejtse el a beállított kombinációt!
3. Engedje el a gombot (1), majd ellenőrzésként nyomja meg még egyszer.



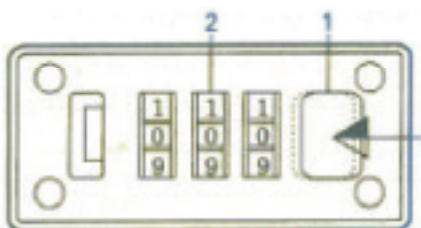
Vejledning til indstilling af kombinationslåse

1. Mens låsen er åben, skal du trykke på knappen (1) i pilens retning og holde den nede, indtil den anden operation er udført.
2. Indstil talhjulene til den ønskede kombination. Husk den kombination, du har valgt!
3. Slip nu knappen (1) Tryk på knappen igen for at kontrollere.



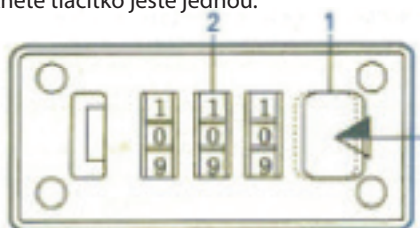
Pokyny na nastavenie kombinácií zámkov

1. Pri otvorenom zámku stlačte tlačidlo (1) v smere šípky a podržte ho dovtedy, kým sa nevykoná druhý úkon.
2. Nastavte číselné kolieska do požadovanej polohy. Nezabudnite kombináciu, ktorú ste si nastavili!
3. Teraz uvoľnite tlačidlo (1). Pre istotu ho znova stlačte.



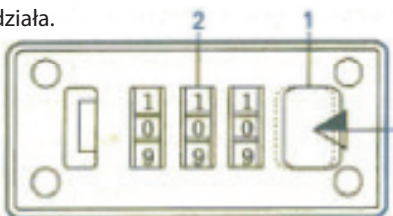
Postup nastavení kombinačních zámků

1. Otevřete víko kufru, stiskněte tlačítko (1) ve směru šípky a tlačítko držte, dokud neprovedete nastavení číselné kombinace.
2. Nastavte čísla na požadovanou hodnotu. Zapamatujte si zadanou kombinaci!
3. Nyní můžete tlačítko (1) uvolnit. Pro kontrolu správné funkce stiskněte tlačítko ještě jednou.



Instrukcja ustawiania zamków szyfrowych

1. Gdy zamek jest otwarty, wciśnij przycisk (1) w kierunku wskazywanym przez strzałkę i przytrzymaj go do czasu wykonania drugiej czynności.
2. Ustaw pokrętła z cyframi w żądanej pozycji. Zapamiętaj ustawioną kombinację!
3. Teraz zwolnij przycisk (1) i wciśnij go ponownie w celu sprawdzenia, czy działa.



Version 2:

Last updated on 08.2018



All you need. With love.

Manutan

ZAC du Parc des Tulipes - Avenue du 21ème Siècle
95506 Gonesse Cedex - FRANCE

T. : +33 (0) 1 34 53 35 35

F. : +33 (0) 1 39 85 31 32

info@manutan.fr - www.manutan.com